

Отзыв на выпускную квалификационную работу магистра

на тему

Новогреческие артикли: корпусное исследование,

выполненную

Высоцкой Екатериной Дмитриевной

ООП ВМ.5794.2019 «Византийская и новогреческая филология»
по направлению 45.04.01 «Филология»

Артикли в языке практически всегда оказываются одной из самых проблемных тем как при изучении/преподавании языка и его научном описании, так и просто его использовании в повседневной речи. Пожалуй, каждый лингвист/филолог сталкивался с тем, что носитель языка, просматривая его текст, обязательно находит какие-то ошибки в употреблении артиклей. При этом, если уже исправленный текст показать другому носителю того же языка, велика вероятность того, что и он захочет, что-нибудь поменять в артиклях.

Долгое время в грамматиках новогреческого языка артиклю почти не уделялось должного внимания, и описание ограничивалось исключительно фонетикой. Развитие разных семантических направлений в рамках лингвистике, заставило обратить на артикль большое внимание, в том числе и на новогреческий. В ряде грамматических описаний (например, у Питера Макриджа) даже появились целые разделы, посвященные значению и особенностям употребления артикля. Впрочем, предложенные попытки систематизации далеко не всегда смогли прояснить ситуацию — в отдельных случаях они ее запутали только сильнее. В последние десятилетия развитие технологий значительно расширило возможности лингвистов, расширив их методологический комментарий, в частности, за счет лингвистических корпусов. В исследованиях по неэллинистике корпуса пока еще используются крайне редко, поэтому каждое корпусное исследование, помимо своей непосредственной тематики, демонстрирует достоинства и недостатки конкретных языковых корпусов и методику их применения для решения конкретных задач.

Все вышесказанное справедливо и для исследования Екатерины Дмитриевны Высоцкой, цели, задачи и результаты которого выходят далеко за рамки требований образовательного стандарта СПбГУ и образовательной программы в части овладения установленными компетенциями. Е. Д. Высоцкая не ограничилась просто корпусным исследованием, а провела также довольно обширное полевое исследование, предложив несколько серий анкет нескольким десяткам информантов разного возраста, пола и образования из Кипра и разных регионов Греции. Это позволило попытаться в конце сравнить данные, полученные разными методами исследования. Выбранный подход и методология исследования определили структуру и логику работы: вначале описывается общая проблематика, в том числе с попыткой общетипологического анализа, далее описывается полевая часть, и, наконец, представляются результаты и особенности корпусного исследования.

Новогреческий артикль впервые исследуется таким образом, поэтому вклад автора в результаты исследования и новизна самой работы не вызывают сомнения. Неправомерных заимствований в ВКР не обнаружено. Отдельно стоит остановиться на практической значимости исследования: помимо важных наблюдений над употреблением новогреческого артикля, Е. Д. Высоцкой удастся выявить ряд недостатков в использованном корпусе. Это представляется крайне важным в свете дальнейшей работы над корпусом. Впрочем, Е. Д. Высоцкая не ограничивается отдельными замечаниями, она демонстрирует, каким образом часть указанных недостатков уже сегодня не программными методами, а с помощью набора поисковых запросов. Это, как мне кажется, будет полезно и для исследований с использованием корпуса.

Е. Д. Высоцкая демонстрирует умение применять самые современные методы исследования и работать с актуальными информационными источниками, каковым, например, и является корпус. Работа оформлена в соответствии со всеми требованиями, предъявляемыми к оформлению ВКР, и сдана по графику. Выпускная квалификационная работа Е. Д. Высоцкой может быть допущена к защите и заслуживает положительной оценки.

Научный руководитель,
к.ф.н., доцент



/Кисилиер М. Л./

07.06.2021